

РАНЕЕ ВЫШЛИ:

Дневник слабака

Дневник слабака. Родрик рулит

Дневник слабака. Последняя капля

Дневник слабака. Эту книгу сделай сам

Дневник слабака. Собачья жизнь

Дневник слабака. Неприглядная правда

Дневник слабака. Предпраздничная лихорадка

Дневник слабака. Грег Хэфfli покоряет Голливуд

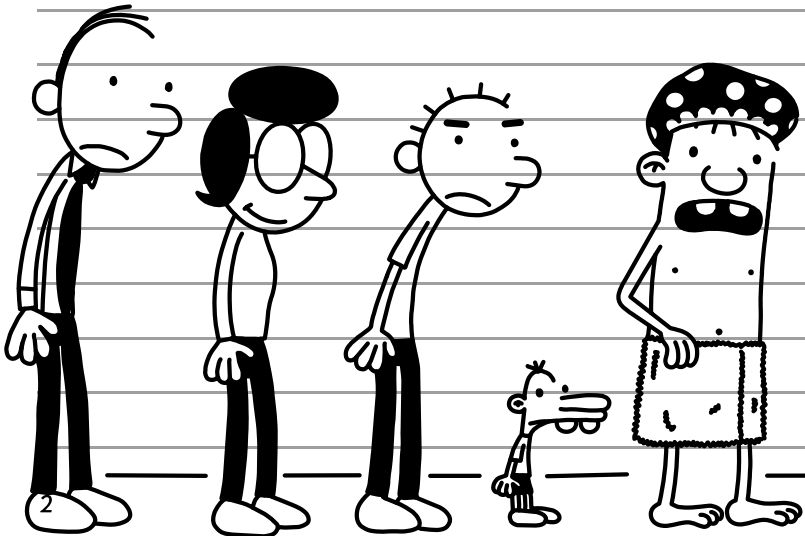
Дневник слабака. Третий лишний

Дневник слабака. Полоса невезения

Дневник слабака. Долгая дорога

Дневник слабака. Как в старые добрые времена

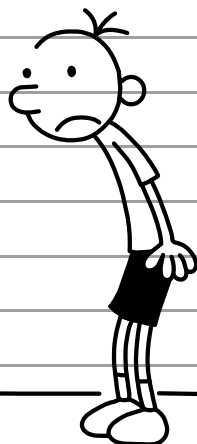
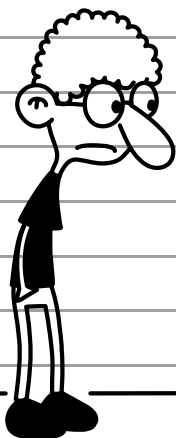
Дневник Роули, лучшего друга слабака



ДНЕВНИК СЛАБАКА

СТАЖКИ
ПОЗЫШАЮТСЯ

ДЖЕФФ КИННИ



Издательство АСТ
Москва

УДК 82-311.2
ББК 84(7Coe)
К41

JEFF KINNEY
DIARY OF A WIMPY KID
DOUBLE DOWN

Кинни, Джефф.

К41 Дневник слабака. Ставки повышаются : [повесть] / Джефф Кинни; пер. с англ. Ю. Карпухиной. — Москва: Издательство АСТ, 2020. — 224 с.

ISBN 978-5-17-120499-0

Грегу Хэффли опять не дают наслаждаться жизнью! Всё, что он умеет делать хорошо, — это играть в видеоигры, но родители требуют, чтобы он «открыл в себе какой-нибудь талант». К тому же на носу Хэллоуин, а у Грега и без того полно проблем.

Однажды пакет с мармеладными червячками и старая камера, найденная в подвале, наводят Грега на отличную идею... Что, если снять фильм ужасов? Так он докажет родителям, что у него есть скрытые таланты, и заодно наконец-то прославится и разбогатеет. План Грега, как всегда, неплох, только вот не обернётся ли двойная ставка двойным ударом?

УДК 82-311.2
ББК 84(7Coe)

12+

Литературно-художественное издание
Для среднего и старшего школьного возраста

ДНЕВНИК СЛАБАКА
Ставки повышаются

Заведующий редакцией Сергей Тишков, ведущий редактор Лианна Аكوпова
технический редактор Татьяна Тимошина, корректор Алла Будаева
верстка Юлии Анищенко

Подписано в печать 12.12.2019. Формат 60x84/16.
Гарнитура «ALS Dereza». Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,07.
Тираж 10 000 экз. Заказ №

ООО «Издательство АСТ»
129085, Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, к. 39
Наш электронный адрес: www.ast.ru
E-mail: astpub@aha.ru

Текст и иллюстрации: © 2016 Wimpy Kid, Inc. DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, дизайн Greg Heffley design™ являются торговыми знаками Wimpy Kid, Inc.

Все права защищены.

Book design by Jeff Kinney.

Cover design by Chad W. Beckerman and Jeff Kinney

Впервые опубликовано на английском языке в 2016 году компанией Amulet Books, по готовым диапозитивам Harry N. Abrams, Inc., New York.

Оригинальное название: Diary of a Wimpy Kid: Double Down

Все права во всех странах защищены Harry N. Abrams, Inc.

© Джефф Кинни, 2016

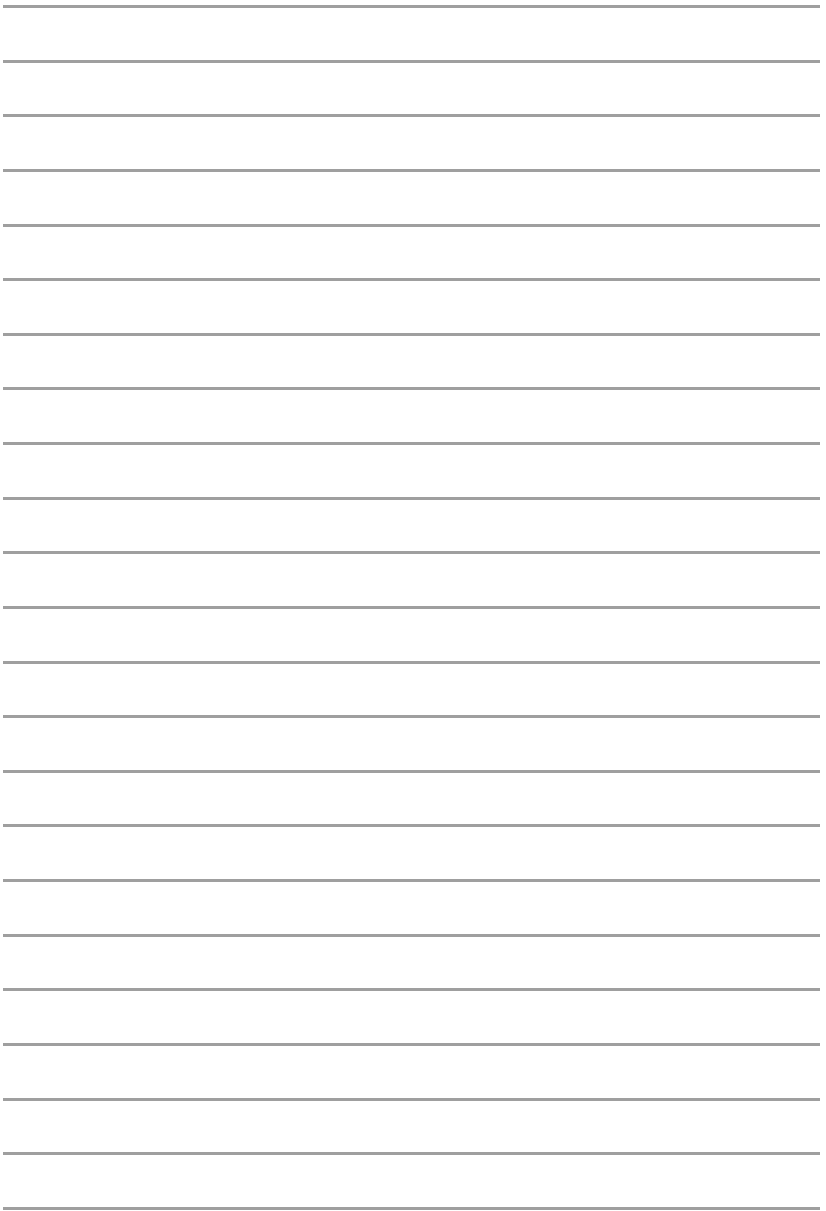
© Nickelodeon Kids' Choice Awards logo copyright © 2016 Viacom Media Networks

© Ю. Карпухина, перевод на русский язык 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2020



ПОСВЯЩАЕТСЯ ДОРИАНУ



ОКТЯБРЬ

Среда

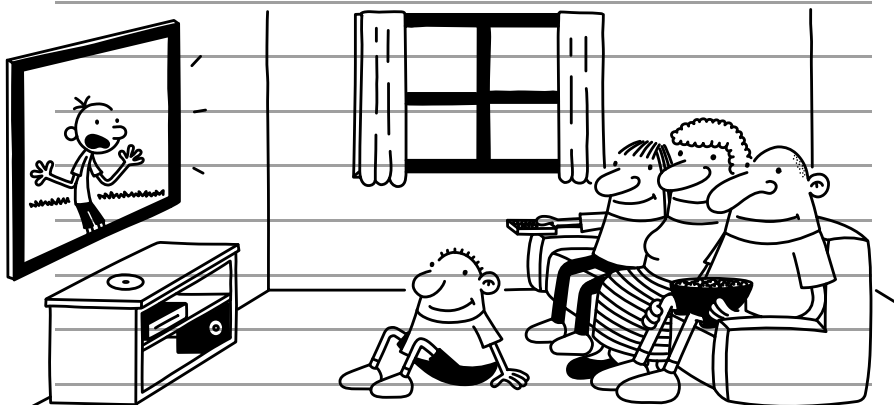
Родители всё время твердят, что мир не вращается вокруг меня, но я иногда думаю: а что, если **ВРАЩАЕТСЯ?**

Когда я был маленьким, я видел фильм об одном человеке, чью жизнь тайком снимали на камеру для телешоу. Этот парень стал знаменитым на весь мир, но он об этом не **ЗНАЕТ**.

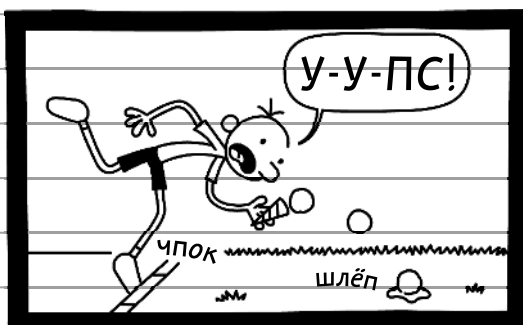
В общем, когда я посмотрел этот фильм, мне пришло в голову, что со **МНОИ**, наверное, происходит то же самое.



Сначала меня раздражало, что мою жизнь показывают без моего разрешения. Но потом я понял: если каждый день миллионы людей включают телевизор, чтобы посмотреть, чем я занимаюсь, то это реально КРУТО.



Иногда я боюсь, что для телешоу моя жизнь слишком СКУЧНАЯ, поэтому время от времени я делаю что-нибудь забавное, чтобы люди, которые дома смотрят телевизор, могли посмеяться от души.



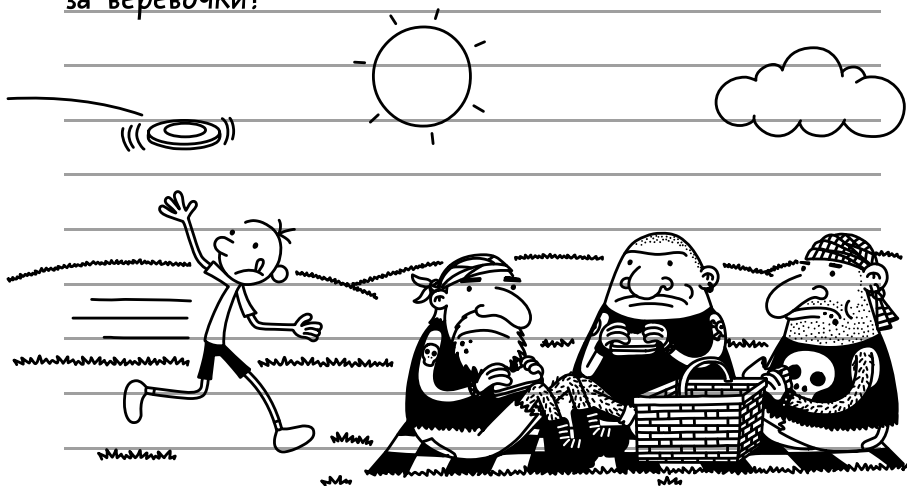
А ещё я посылаю своим зрителям тайные сигналы, чтобы они знали: я в курсе, что они за мной наблюдают.



Если моя жизнь — телешоу, то там должна быть и реклама. Её, наверно, пускают, когда я сижу в туалете. Поэтому, закончив все свои дела, я стараюсь обставить свой выход как можно эффектнее.

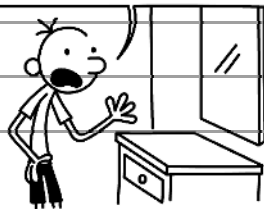


Иногда я спрашиваю себя: сколько в моей жизни НАСТОЯЩЕГО, а сколько ПОДСТРОЕННОГО? Ведь половина того, что со мной происходит, до того нелепо, что невольно думаешь: не дёргает ли КТО-НИБУДЬ за верёвочки?



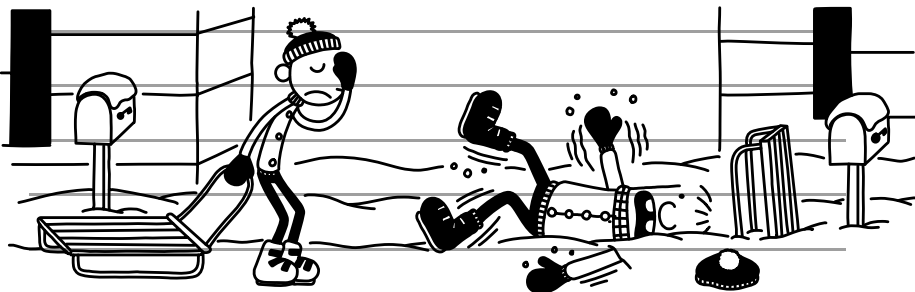
Если всё это комедия, то те, кто всем этим заправляет, могли бы придумать для меня ХОТЯ БЫ сюжеты поинтересней.

КАК НАСЧЁТ «У ГРЕГА ПОЯВИЛАСЬ ПОДРУЖКА»? ИЛИ «У ГРЕГА ПОЯВИЛСЯ МОТОЦИКЛ»? ИЛИ «У ГРЕГА ПОЯВИЛАСЬ И ПОДРУЖКА, И МОТОЦИКЛ»?



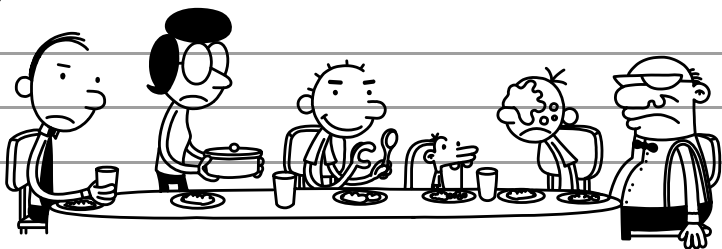
Время от времени я спрашиваю себя: являются ли окружающие меня люди теми, кем они **КАЖУТСЯ**, или все они просто **АКТЁРЫ**?

Если они актёры, то тогда, я надеюсь, парень, который играет роль моего друга Роули, получит приз: он гениально изображает тупицу.



И если моему брату Родрику действительно **ПЛАТЯТ** за то, чтобы он вёл себя как придурок, то он предстаёт передо мной совершенно в другом свете.

Кто знает? Может, в реальной жизни он неплохой парень и в один прекрасный день мы станем добрыми друзьями.



Но если и мои РОДИТЕЛИ – актёры, тогда дело плохо.



За эти годы я сделал кучу открыток на День матери и на День отца. И если всё это надувательство, то мне обязаны заплатить за потраченное время и силы.



Кстати, о деньгах. Уверен, что мои НАСТОЯЩИЕ родители обеспечены на всю жизнь — благодаря мне.



Я делаю всё, чтобы заработать как можно больше денег, на которые потом смогу жить. Почти во всех телешоу у главного героя есть какая-нибудь фирменная фраза, которую он произносит чуть ли не в каждой сцене. Я придумал СВОЮ фирменную фразу и при каждом удобном случае вставляю её в разговор.



Через несколько лет я буду шлёпать её на всех товарах, на каких только можно, и мне останется только ждать, когда ко мне рекой потекут денежки.



В ЭТОМ можете быть уверены. Я не собираюсь закончить свою жизнь, как эти нафталинные знаменитости, которые продают фотки на автограф-сессиях, чтобы заработать хоть немного баксов.



Насчёт телевидения я усвоил одну простую вещь: любое шоу когда-нибудь заканчивается. В последнем сезоне, чтобы поднять рейтинг, обычно появляется какой-нибудь новый зверёк или умильный ребенок.

Когда родился мой младший брат Мэнни, я сразу догадался, что меня, звезду шоу, хотят заменить на новое, свежее лицо.



Я только одного не мог понять: как младенец может быть АКТЁРОМ? Я подумал, что, наверное, Мэнни — кукла, и ею управляет взрослый, который где-то прячется.